KOMMISSIONENS BESLUT

av den 16 maj 2003

om skyddsåtgärder i samband med aviär influensa i Tyskland

[delgivet med nr K(2003) 1690]

(Endast den tyska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(2003/358/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden [1], senast ändrat genom rådets direktiv 2002/33/EG [2], särskilt artikel 10.4 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989 om veterinära kontroller vid handeln inom gemenskapen i syfte att fullborda den inre marknaden [3], senast ändrat genom direktiv 92/118/EEC [4], särskilt artikel 9 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 2002/99/EG av den 16 december 2002 om fastställande av djurhälsoregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel [5], särskilt artikel 4.1 och 4.3 i detta, och

av följande skäl:

(1) Den 9 maj informerade de tyska veterinärmyndigheterna kommissionen om att det fanns starka misstankar om att aviär influensa förekom i en fjäderfäbesättning i delstaten Nordrhein-Westfalen, vilket bekräftades den 13 maj 2003.

(2) Aviär influensa är en ytterst smittsam fjäderfäsjukdom som kan innebära ett allvarligt hot mot fjäderfänäringen.

(3) Innan sjukdomen bekräftats officiellt vidtog de tyska myndigheterna omedelbart de åtgärder som föreskrivs i rådets direktiv 92/40/EEG [6] om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av aviär influensa.

(4) I rådets direktiv 92/40/EEG anges minimiskyddsåtgärder som skall tillämpas vid utbrott av aviär influensa. Medlemsstaten får vidta strängare åtgärder på det område som omfattas av direktivet om detta bedöms nödvändigt och lämpligt för att begränsa sjukdomen, med hänsyn tagen till de särskilda epidemiologiska, kommersiella och sociala villkor samt djurhållningsvillkor som råder.

(5) I samarbete med kommissionen införde de tyska myndigheterna ett förbud mot transporter av levande fjäderfä och kläckägg i delstaten Nordrhein-Westfalen, vilket innebär ett förbud mot sändningar av levande fjäderfä och kläckägg. Med tanke på de särskilda förhållandena i fjäderfäproduktionen kan sändningar av kläckägg, dagsgamla kycklingar och värpfärdiga unghöns för omedelbar slakt tillåtas inom delstaten Nordrhein-Westfalen. Utöver detta bör sändningar av färska, obehandlade gödselprodukter och strö av fjäderfä från delstaten Nordrhein-Westfalen förbjudas.

(6) Efter överläggningar med de tyska myndigheterna fattade kommissionen av tydlighets- och öppenhetsskäl beslut 2003/333/EG [7] av den 12 maj 2003 om skyddsåtgärder i samband med stark misstanke om aviär influensa i Tyskland, vilket innebar en skärpning av de åtgärder som de tyska myndigheterna vidtagit.

(7) Färskt fjäderfäkött som är avsett för handel inom gemenskapen skall förses med ett kontrollmärke enligt kapitel XII i bilaga I till direktiv 71/118/EEG [8], senast ändrat genom rådets direktiv 97/79/EG [9]. För att färskt fjäderfäkött från fjäderfä i de upprättade skyddszonerna skall kunna säljas på den tyska marknaden bör särskilda bestämmelser fastställas för ett sådant kontrollmärke.

(8) De tyska myndigheterna bör förstärka sina smittskydds- och hygienåtgärder, inklusive rengöring och desinficering, i syfte att förhindra ytterligare spridning av sjukdomen på alla nivåer i fjäderfä- och äggproduktionen.

---

[1] EGT L 224, 18.8.1990, s. 29.
[2] EGT L 315, 19.11.2002, s. 14.
[3] EGT L 395, 30.12.1989, s. 13.
[4] EGT L 62, 15.3.1993, s. 49.
[5] EGT L 18, 23.1.2003, s. 11.
[6] EGT L 167, 22.6.1992, s. 1.
[7] EUT L 116, 13.5.2003, s. 28.
[8] EGT L 55, 8.3.1971, s. 23.
[9] EGT L 13, 16.1.1997, s. 18.

(9) I rådets beslut 90/424/EEG [1] om utgifter på veterinärområdet, senast ändrat genom beslut 2001/572/EG [2] föreskrivs det i artikel 3.4 att kommissionen kan besluta om åtgärder som den berörda medlemsstaten är skyldig att vidta för att se till att insatserna ger önskat resultat. Med tanke på den nuvarande situationen i Tyskland bör allt fjäderfä inom en zon runtomkring den plats där aviär influensa brutit ut avlivas i förebyggande syfte.

(10) För att få bättre kunskap om sjukdomens epidemiologi bör en serologisk undersökning utföras på grisar som hålls på anläggningar där fjäderfä har infekterats med aviär influensa.

(11) Dessutom bör de tyska myndigheterna se till att förebyggande åtgärder vidtas för människor som utsätts för risk.

(12) Övriga medlemsstater har redan anpassat de bestämmelser de tillämpar på handeln, och de är tillräckligt informerade av kommissionen, särskilt inom ramen för Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, om den lämpliga perioden för genomförandet av dem.

(13) En översyn av situationen skall göras vid det sammanträde för Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa som är planerat till den 28 maj 2003.

(14) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Utan att det påverkar tillämpningen av de åtgärder som Tyskland inom ramen för rådets direktiv 92/40/EEG vidtagit inom övervakningszonerna, skall de tyska veterinärmyndigheterna se till att inga levande fjäderfä, kläckägg eller färska, obearbetade och ej värmebehandlade gödselprodukter eller strö av fjäderfä sänds från det område som anges i bilagan till andra delar av Tyskland, eller till andra medlemsstater eller tredjeländer.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 1 skall de hälsointyg som åtföljer sändningar av levande fjäderfä och kläckägg med ursprung i områden i Tyskland som inte anges i bilagan innehålla följande: ”Djurhälsovillkor för den här sändningen i enlighet med beslut 2003/358/EG”.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av de åtgärder som Tyskland inom ramen för rådets direktiv 92/40/EEG vidtagit inom övervakningszonerna skall de tyska veterinärmyndigheterna se till att inga levande fjäderfä eller kläckägg transporteras inom det område som anges i bilagan.

4. Genom undantag från punkt 3, och efter det att alla smittskyddsåtgärder i enlighet med artiklarna 4 och 5 vidtagits i syfte att undvika spridning av aviär influensa, får de behöriga veterinärmyndigheterna tillåta transporter av följande produkter inom det område som anges i bilagan, från områden som ligger utanför övervakningszonerna:

a) Fjäderfä för omedelbar slakt, inklusive uttjänta värphöns, till ett slakteri som utsetts av den behöriga myndigheten.

b) Dagsgamla kycklingar och värpfärdiga unghöns, till en anläggning som står under officiell övervakning och där det inte finns några andra fjäderfän.

c) Kläckägg, till ett kläckeri som står under officiell övervakning.

Om levande fjäderfä som transporteras i enlighet med vad som sägs i a eller b har sitt ursprung i en annan del av Tyskland än det område som anges i bilagan, eller i en annan medlemsstat eller i ett tredje land, skall transporten godkännas av såväl de tyska myndigheterna som av den behöriga myndigheten i den avsändande medlemsstaten eller det avsändande tredje landet.

5. Genom undantag från punkt 3 får den behöriga veterinärmyndigheten, efter att ha vidtagit alla åtgärder som ur smittskyddssynpunkt är nödvändiga för att undvika spridning av aviär influensa, tillåta transporter av levande fjäderfä och kläckägg som inte är förbjudna enligt rådets direktiv 92/40/EEG, särskilt i fråga om förflyttningar av dagsgamla kycklingar i enlighet med artikel 9.4 a, b och c i det direktivet, som under officiell kontroll skall transporteras till anläggningar inom det område som anges i bilagan.

6. a) Genom undantag från punkterna 1 och 4 a och b får de tyska myndigheterna ge tillstånd för transporter och sändningar från området i del B i bilagan till andra delar av Tyskland som inte anges i bilagan, om det rör sig om:

— Fjäderfä för omedelbar slakt, inklusive uttjänta värphöns, till ett slakteri som utsetts av den behöriga myndigheten.

— Dagsgamla kycklingar till en anläggning eller byggnad som står under officiell övervakning och där det inte finns några andra fjäderfän.

b) De behöriga myndigheterna skall se till att transporter och sändningar enligt a

— genomförs med iakttagande av samtliga smittskyddsåtgärder enligt artiklarna 4 och 5 så att den aviära influensan inte sprids;

— har godkänts av de behöriga myndigheterna på såväl platsen för avsändandet som på bestämmelseorten.

— genomförs direkt och enligt en i förväg uppgjord färdplan från lastningsplatsen till bestämmelseorten, utan ytterligare lastning eller avlastning av fjäderfä eller annat material som kan bidra till att sjukdomen sprids.

[1] EGT L 224, 18.8.1990, s. 19.
[2] EGT L 203, 28.7.2001, s. 16.

c) Fjäderfä och dagsgamla kycklingar skall undergå klinisk undersökning på platsen för avsändandet och på bestämmelseorten, i enlighet med de protokoll som de behöriga myndigheterna utfärdat.

Artikel 2

Färskt fjäderfäkött från fjäderfä för slakt, som transporterats i enlighet med smittskyddsåtgärderna i artiklarna 4 och 5, och som har sitt ursprung i de upprättade övervakningszonerna

a) skall förses med ett runt märke i enlighet med de behöriga myndigheternas ytterligare krav,

b) får inte sändas till andra medlemsstater eller tredjeländer,

c) skall produceras, styckas, lagras och transporteras åtskilt från annat färskt fjäderfäkött som är avsett för handeln inom gemenskapen eller för export till tredjeländer, och det skall användas på ett sådant sätt att det inte finns någon risk för att det blandas med andra köttprodukter eller köttberedningar som är avsedda för handeln inom gemenskapen eller för export till tredjeländer, såvida det inte har genomgått den behandling som anges i tabell 1 a, b eller c i bilaga III till direktiv 2002/99/EG.

Artikel 3

Utan att det påverkar tillämpningen av de åtgärder som redan vidtagits inom ramen för direktiv 92/40/EEG skall de behöriga myndigheterna i Tyskland se till att den förebyggande avlivningen av fjäderfä på anläggningar som utsätts för risker i de zoner som omfattas av restriktioner, och utslaktningen av annat fjäderfä och fåglar som hålls i dessa områden och som anses utsatta för risker, avslutas så snabbt som möjligt.

De förebyggande åtgärder som avses i första stycket skall vidtas utan att det påverkar tillämpningen av rådets beslut 90/424/EEG.

Artikel 4

I syfte att höja smittskyddsnivån i fjäderfäsektorn skall den behöriga veterinärmyndigheten i Tyskland, när det gäller det område som anges i bilagan, se till

a) att bordsägg endast transporteras från en anläggning till en förpackningsanläggning, antingen i engångsförpackningar eller i containrar, lådor eller annan återanvändbar utrustning som skall rengöras och desinficeras före och efter varje användning i enlighet med vad som sägs i d; om bordsäggen har sitt ursprung i ett område som inte anges i bilagan eller i en annan medlemsstat, skall den behöriga veterinärmyndigheten dessutom se till att förpackningar, containrar, lådor och annan återanvändbar utrustning som använts för transporten skickas tillbaka direkt efter att ha blivit rengjorda och desinficerade i enlighet med vad som sägs i d, eller hanteras på annat sätt under officiell övervakning och i enlighet med anvisningar från den behöriga myndigheten så att korskontaminering undviks;

b) att fjäderfä för omedelbar slakt transporteras med lastbil och i lårar eller burar som skall rengöras och desinficeras före och efter varje användning i enlighet med vad som sägs i d; om fjäderfä för slakt har sitt ursprung i ett område som inte anges i bilagan eller i en annan medlemsstat, skall den behöriga veterinärmyndigheten dessutom se till att lådor, burar och containrar skickas tillbaka direkt efter att ha blivit rengjorda och desinficerade i enlighet med vad som sägs i d, eller hanteras på annat sätt under officiell övervakning och i enlighet med anvisningar från den behöriga myndigheten så att korskontaminering undviks;

c) att dagsgamla kycklingar transporteras med engångsmaterial som destrueras efter användningen;

d) att desinficeringsmedlen och metoderna för rengöring och desinficering är godkända av den behöriga myndigheten.

Artikel 5

Den behöriga veterinärmyndigheten i Tyskland skall se till att strikta smittskyddsåtgärder vidtas på alla nivåer i fjäderfä- och äggproduktionen i det område som anges i bilagan, i syfte att undvika kontakter som innebär en risk för att aviär influensa sprids mellan olika anläggningar. Syftet skall i första hand vara att undvika riskfyllda kontakter mellan fjäderfä, transportmedel, utrustning och personer som kommer in på eller lämnar fjäderfäanläggningar, äggförpackningsanläggningar, kläckningsanläggningar, slakterier, fodertillverkare, anläggningar för bearbetning av strö, samt konverteringsanläggningar. Därför skall alla fjäderfäuppfödare föra ett register över dels alla professionella besök på den egna anläggningen, dels över egna besök på andra fjäderfäanläggningar.

Artikel 6

1. De tyska myndigheterna skall se till att lämpliga förebyggande åtgärder vidtas så att personer som arbetar med fjäderfä, eller andra personer som löper risk att smittas, inte infekteras med influensa. Detta kan innebära

a) användning av skyddskläder, skyddshandskar och skyddsglasögon,

b) vaccinering mot influensa som sprids mellan människor,

c) profylaktisk antivirusbehandling.

2. De tyska myndigheterna skall regelbundet genom Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa informera kommissionen om de åtgärder som vidtas.

Artikel 7

1. De tyska myndigheterna skall utföra serologiska undersökningar på grisar som hålls på anläggningar där fjäderfä har infekterats med aviär influensa.

2. Vid positivt utfall får grisarna förflyttas till andra anläggningar med grisar eller till ett slakteri endast efter godkännande av den behöriga veterinärmyndigheten, och endast om senare lämpliga prov har visat att risken för spridning av aviär influensa är försumbar.

3. Förflyttningar till andra svinanläggningar får endast ske efter det att alla restriktioner i samband med aviär influensa på ursprungsanläggningen har hävts.

4. De tyska myndigheterna skall regelbundet genom Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa informera kommissionen om resultaten av undersökningarna.

Artikel 8

Detta beslut skall gälla fram till klockan 24.00 den 30 maj 2003.

Artikel 9

Detta beslut riktar sig till Förbundsrepubliken Tyskland.

Utfärdat i Bryssel den 16 maj 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Följande områden i delstaten Nordrhein-Westfalen i Tyskland:

Del A: Området väster om Rhen.

Del B: Området öster om Rhen.